

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
1 Charles III

N° 61

Wednesday, September 21, 2022

2 p.m.

The Honourable PIERRETTE RINGUETTE,
Speaker pro tempore

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
1 Charles III

Le mercredi 21 septembre 2022

14 heures

L'honorable PIERRETTE RINGUETTE,
Présidente intérimaire

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Coyle	Gignac
Batters	Dagenais	Gold
Bellemare	Dalphond	Greene
Boehm	Dasko	Hartling
Boisvenu	Dawson	Housakos
Boniface	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Jaffer
Bovey	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Klyne
Brazeau	Dean	Kutcher
Busson	Downe	LaBoucane-Benson
Campbell	Duncan	Lankin
Carignan	Dupuis	Loffreda
Clement	Forest	MacDonald
Cordy	Francis	Manning
Cormier	Gagné	Martin
Cotter	Galvez	Marwah

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Cotter	Galvez
*Arnot	Coyle	*Gerba
*Ataullahjan	Dagenais	Gignac
Batters	Dalphond	Gold
Bellemare	Dasko	Greene
Boehm	Dawson	Hartling
Boisvenu	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Housakos
Boniface	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Jaffer
Bovey	Dean	Klyne
Brazeau	Downe	Kutcher
Busson	Duncan	LaBoucane-Benson
Campbell	Dupuis	Lankin
Carignan	Forest	Loffreda
Clement	Francis	MacDonald
Cordy	*Furey	Manning
Cormier	Gagné	*Marshall

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

Massicotte	Ringuette
McCallum	Saint-Germain
McPhedran	Seidman
Mégie	Simons
Miville-Dechéne	Smith
Mockler	Sorensen
Moncion	Tannas
Moodie	Verner
Omidvar	Wallin
Pate	Wells
Petitclerc	White
Plett	Woo
Quinn	Yussuff
Ravalia	
Richards	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

Martin	Ravalia
Marwah	Richards
Massicotte	Ringuette
McCallum	Saint-Germain
McPhedran	Seidman
Mégie	Simons
Miville-Dechéne	Smith
Mockler	Sorensen
Moncion	Tannas
Moodie	Verner
*Oh	Wallin
Omidvar	Wells
Pate	White
Petitclerc	Woo
Plett	Yussuff
Quinn	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

ABSENCE OF THE SPEAKER

The clerk at the table informed the Senate that the Honourable the Speaker was unavoidably absent, whereupon the Honourable Senator Ringuette, Speaker pro tempore, took the chair, pursuant to rule 2-4(6).

PRAYERS

The Senate observed a minute of silence in memory of the victims of the attacks that took place on September 4 in Saskatchewan.

SENATORS' STATEMENTS

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS

Presenting or Tabling Reports from Committees

The Honourable Senator Manning, Chair of the Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans, informed the Senate that, pursuant to the orders adopted by the Senate on February 10, 2022, and May 12, 2022, the committee deposited with the Clerk of the Senate on July 12, 2022, its fourth report entitled *Peace on the Water (Advancing the Full Implementation of Mi'kmaq, Wolastoqiyik and Peskotomuhkati Rights-Based Fisheries)*.—Sessional Paper No. 1/44-941S.

The Honourable Senator Manning moved, seconded by the Honourable Senator Batters, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Francis, Chair of the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples, informed the Senate that, pursuant to the orders adopted by the Senate on March 3, 2022, and June 14, 2022, the committee deposited with the Clerk of the Senate on June 27, 2022, its seventh report (interim) entitled *Make it Stop! Ending the remaining discrimination in Indian registration*.—Sessional Paper No. 1/44-940S.

The Honourable Senator Francis moved, seconded by the Honourable Senator Bellemare, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

ABSENCE DU PRÉSIDENT

Le greffier au Bureau informe le Sénat de l'absence forcée de l'honorable Président. Conformément à l'article 2-4(6) du Règlement, l'honorable sénatrice Ringuette, Présidente intérimaire, assume la présidence.

PRIÈRE

Le Sénat observe une minute de silence à la mémoire des victimes des attaques qui ont eu lieu le 4 septembre en Saskatchewan.

DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES

Présentation ou dépôt de rapports de comités

L'honorable sénateur Manning, président du Comité sénatorial permanent des pêches et des océans, informe le Sénat que, conformément aux ordres adoptés par le Sénat le 10 février 2022 et le 12 mai 2022, le comité a déposé auprès du greffier du Sénat le 12 juillet 2022 son quatrième rapport intitulé *Paix sur l'eau (Faire progresser la mise en œuvre complète des pêches fondées sur les droits des Mi'kmaq, des Wolastoqiyik et des Peskotomuhkati)*.—Document parlementaire n° 1/44-941S.

L'honorable sénateur Manning propose, appuyé par l'honorable sénatrice Batters, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénateur Francis, président du Comité sénatorial permanent des peuples autochtones, informe le Sénat que, conformément aux ordres adoptés par le Sénat le 3 mars 2022 et le 14 juin 2022, le comité a déposé auprès du greffier du Sénat le 27 juin 2022 son septième rapport (provisoire) intitulé *C'est assez! Finissons-en avec la discrimination quant à l'inscription au registre des Indiens*.—Document parlementaire n° 1/44-940S.

L'honorable sénateur Francis propose, appuyé par l'honorable sénatrice Bellemare, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Government Notices of Motions

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Gagné moved, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C.:

That, for the remainder of the current session:

- (a) when the Senate sits on a Wednesday, it adjourn at 4 p.m., as if that were the ordinary time of adjournment provided for in the Rules, unless it has been suspended for the purpose of taking a deferred vote or has earlier adjourned; and
- (b) if a vote is deferred to a Wednesday, or to later that same day on a Wednesday, it take place at 4:15 p.m., notwithstanding any provision of the Rules, with the Speaker interrupting the proceedings immediately prior to any adjournment, but no later than 4 p.m., to suspend the sitting until 4:15 p.m. for the taking of the deferred vote, with the bells to start ringing at 4 p.m.

The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Pursuant to the order adopted December 7, 2021, the Honourable Senator Gagné informed the Senate that Question Period with the Honourable Marc Miller, P.C., M.P., Minister of Crown-Indigenous Relations, will take place on Thursday, September 22, 2022, at 3:20 p.m.

○ ○ ○

A message was brought from the House of Commons in the following words:

Thursday, June 23, 2022

EXTRACT, —

That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, beginning on Friday, June 24, 2022, and ending on Friday, June 23, 2023:

- (a) members may participate in proceedings of the House either in person or by videoconference, provided that members participating remotely be in Canada;
- (b) members who participate remotely in a sitting of the House be counted for the purpose of quorum;

Préavis de motions du gouvernement

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénatrice Gagné propose, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p.,

Que, pour le reste de la présente session :

- a) lorsque le Sénat siège un mercredi, la séance soit levée à 16 heures comme s'il s'agissait de l'heure fixée pour la clôture de la séance prévue au Règlement, à moins qu'il ait suspendu ses travaux pour la tenue d'un vote reporté ou que la séance soit levée plus tôt;
- b) si un vote est reporté à un mercredi, ou à plus tard ce même jour un mercredi, il ait lieu à 16 h 15, nonobstant toute disposition du Règlement, le Président interrompant les délibérations immédiatement avant la levée de la séance, mais au plus tard à 16 heures, pour suspendre la séance jusqu'à 16 h 15, heure de la tenue du vote reporté, la sonnerie se faisant entendre à compter de 16 heures.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Conformément à l'ordre adopté le 7 décembre, 2021, l'honorable sénatrice Gagné avise le Sénat que la période des questions avec l'honorable Marc Miller, c.p., député, ministre des Relations Couronne-Autochtones, aura lieu le jeudi 22 septembre 2022, à 15 h 20.

○ ○ ○

La Chambre des communes transmet au Sénat un message dont voici le texte :

Le jeudi 23 juin 2022

EXTRAIT, —

Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, à compter du vendredi 24 juin 2022 et se terminant le vendredi 23 juin 2023 :

- a) les députés puissent participer aux délibérations de la Chambre en personne ou par vidéoconférence, pourvu que les députés participant à distance soient au Canada;
- b) les députés participant à distance à une séance de la Chambre soient comptés pour fins de quorum;

- (c) provisions in the Standing Orders to the need for members to rise or to be in their place, as well as any reference to the chair, the table or the chamber shall be interpreted in a manner consistent with the virtual and hybrid nature of the proceedings;
- (d) the application of Standing Order 17 shall be suspended;
- (e) in Standing Orders 26(2), 53(4), 56.1(3), and 56.2(2), the reference to the number of members required to rise be replaced with the word “five”;
- (f) the application of Standing Order 62 shall be suspended for any member participating remotely;
- (g) documents may be laid before the House or presented to the House electronically, provided that:
- (i) documents deposited pursuant to Standing Order 32(1) shall be deposited with the Clerk of the House electronically,
- (ii) documents shall be transmitted to the clerk by members prior to their intervention,
- (iii) any petition presented pursuant to Standing Order 36(5) may be filed with the clerk electronically,
- (iv) responses to questions on the Order Paper deposited pursuant to Standing Order 39 may be tabled electronically;
- (h) should the House resolve itself in a committee of the whole, the Chair may preside from the Speaker’s chair;
- (i) when a question that could lead to a recorded division is put to the House, in lieu of calling for the yeas and nays, one representative of a recognized party can rise to request a recorded vote or to indicate that the motion is adopted on division, provided that a request for a recorded division has precedence;
- (j) when a recorded division is requested in respect of a debatable motion, or a motion to concur in a bill at report stage on a Friday, including any division arising as a consequence of the application of Standing Order 78, but excluding any division in relation to the budget debate, pursuant to Standing Order 84, or the business of supply occurring on the last supply day of a period, other than as provided in Standing Orders 81(17) and 81(18)(b), or arising as a consequence of an order made pursuant to Standing Order 57,
- (i) before 2:00 p.m. on a Monday, Tuesday, Wednesday or Thursday, it shall stand deferred until the conclusion of Oral Questions at that day’s sitting, or
- (ii) after 2:00 p.m. on a Monday, Tuesday, Wednesday or Thursday, or at any time on a Friday, it shall stand deferred until the conclusion of Oral Questions at the next sitting day that is not a Friday,
- c) les dispositions dans le Règlement relatives à l’exigence des députés de se lever ou d’être à leur place, ainsi que toute référence au fauteuil, au bureau ou à l’enceinte de la Chambre soient interprétées de manière cohérente avec la nature virtuelle et hybride des délibérations;
- d) l’application de l’article 17 du Règlement soit suspendue;
- e) aux articles 26(2), 53(4), 56.1(3) et 56.2(2) du Règlement, la référence au nombre de députés devant se lever soit remplacée par le mot « cinq »;
- f) l’application de l’article 62 du Règlement soit suspendue pour tous les députés participant à distance;
- g) des documents puissent être déposés ou présentés à la Chambre sous forme électronique, pourvu que :
- (i) les documents déposés conformément à l’article 32(1) du Règlement soient déposés auprès du greffier de la Chambre sous forme électronique,
- (ii) les documents soient transmis au greffier par les députés avant leur intervention,
- (iii) toute pétition présentée conformément à l’article 36(5) du Règlement puisse être déposée auprès du greffier sous forme électronique,
- (iv) les réponses aux questions inscrites au Feuilleton déposées conformément à l’article 39 du Règlement puissent être déposées sous forme électronique;
- h) si la Chambre se forme en comité plénier, la présidence puisse présider du fauteuil du Président;
- i) au moment de la mise aux voix, lorsque la question pourrait donner lieu à un vote par appel nominal, au lieu de procéder à un vote par oui ou non, un représentant d’un parti reconnu puisse se lever pour demander un vote par appel nominal ou que la question ainsi mise aux voix soit adoptée avec dissidence, pourvu qu’une demande de vote par appel nominal ait préséance;
- j) lorsqu’un vote par appel nominal est demandé à l’égard d’une motion sujette à débat ou une motion pour l’adoption d’un projet de loi à l’étape du rapport un vendredi, y compris tout vote résultant de l’application de l’article 78 du Règlement, mais à l’exclusion de tout vote relatif au débat sur le budget conformément à l’article 84 du Règlement ou aux travaux des subsides se déroulant le dernier jour d’une période des subsides, sauf tel que prévu aux articles 81(17) et 81(18)b) du Règlement, ou découlant d’un ordre adopté conformément à l’article 57 du Règlement,
- (i) avant 14 heures les lundis, mardis, mercredis ou jeudis, il soit différé à la fin de la période des questions orales de la séance, ou
- (ii) après 14 heures les lundis, mardis, mercredis ou jeudis, ou à toute heure le vendredi, il soit différé à la fin de la période des questions orales de la prochaine séance qui n’est pas un vendredi,

provided that any extension of time pursuant to Standing Order 45(7.1) shall not exceed 90 minutes;

- (k) if a motion for the previous question under Standing Order 61 is adopted without a recorded division, the vote on the main question may be deferred under the provisions of paragraph (j), however if a recorded division is requested on the previous question, and such division is deferred and the previous question subsequently adopted, the vote on the original question shall not be deferred;
- (l) when a recorded division, which would have ordinarily been deemed deferred to immediately before the time provided for Private Members' Business on a Wednesday governed by this order, is requested, the said division is deemed to have been deferred until the conclusion of Oral Questions on the same Wednesday, provided that such recorded divisions be taken after the other recorded divisions deferred at that time;
- (m) for greater certainty, this order shall not limit the application of Standing Order 45(7);
- (n) when a recorded division is to be held, the bells to call in the members shall be sounded for not more than 30 minutes, except recorded divisions deferred to the conclusion of Oral Questions, when the bells shall be sounded for not more than 15 minutes;
- (o) recorded divisions shall take place in the usual way for members participating in person or by electronic means through the House of Commons electronic voting application for all other members, provided that:
 - (i) electronic votes shall be cast from within Canada using the member's House-managed mobile device and the member's personal House of Commons account, and that each vote require visual identity validation,
 - (ii) the period allowed for voting electronically on a motion shall be 10 minutes, to begin after the Chair has read the motion to the House, and members voting electronically may change their vote until the electronic voting period has closed,
 - (iii) in the event a member casts their vote both in person and electronically, a vote cast in person take precedence,
 - (iv) any member unable to vote via the electronic voting system during the 10-minute period due to technical issues may connect to the virtual sitting to indicate to the Chair their voting intention by the House videoconferencing system,
 - (v) following any concern, identified by the electronic voting system, which is raised by a House officer of a recognized party regarding the visual identity of a member using the electronic voting system, the member in question shall respond immediately to

pourvu que toute prolongation en vertu de l'article 45(7.1) du Règlement n'excède pas 90 minutes;

- k) si une motion pour la question préalable en vertu de l'article 61 du Règlement est adoptée sans vote par appel nominal, le vote sur la question principale puisse être différé en vertu des dispositions du paragraphe j), mais si un vote par appel nominal est demandé sur la question préalable et que ce vote est différé et la question préalable est par la suite adoptée, le vote sur la question initiale ne soit pas différé;
- l) lorsqu'un vote par appel nominal qui aurait normalement été réputé différé juste avant la période prévue pour les affaires émanant des députés un mercredi visé par cet ordre est demandé, il soit réputé avoir été différé à la fin de la période des questions orales de ce même mercredi, pourvu que ces votes par appel nominal soient tenus après les autres votes par appel nominal différés à ce moment;
- m) pour plus de certitude, cet ordre ne limite nullement l'application de l'article 45(7) du Règlement;
- n) lorsqu'un vote par appel nominal doit avoir lieu, la sonnerie d'appel fonctionne pendant au plus 30 minutes, à l'exception des votes par appel nominal différés à la conclusion des questions orales, où la sonnerie d'appel fonctionne pendant au plus 15 minutes;
- o) les votes par appel nominal aient lieu de la manière usuelle pour les députés qui participent en personne ou par voie électronique par l'entremise de l'application de vote électronique de la Chambre des communes pour tous les autres députés, pourvu que :
 - (i) les votes électroniques soient exprimés à partir du Canada, à l'aide de l'appareil mobile du député géré par la Chambre et à partir de son compte personnel de la Chambre des communes, et que chaque vote exige une validation de l'identité visuelle,
 - (ii) la période accordée pour voter par voie électronique sur une motion soit de 10 minutes, période qui commence après la lecture de la motion à la Chambre par la présidence, et les députés votant par voie électronique puissent changer leur vote jusqu'à ce que la période de vote électronique prenne fin,
 - (iii) si un député exprime son vote en personne et par voie électronique, son vote en personne ait préséance,
 - (iv) tout député incapable de voter au moyen du système de vote électronique durant la période de 10 minutes en raison de difficultés techniques puisse se joindre à la séance virtuelle pour indiquer à la présidence son intention de vote par système de vidéoconférence de la Chambre,
 - (v) à la suite de toute préoccupation, identifiée par le système de vote électronique, qui est soulevée par un agent supérieur de la Chambre d'un parti reconnu en ce qui concerne l'identité visuelle d'un député qui utilise le système de vote électronique, le député en

confirm their vote, either in person or by the House videoconferencing system, failing which the vote shall not be recorded,

- (vi) the whip of each recognized party have access to a tool to confirm the visual identity of each member voting by electronic means, and that the votes of members voting by electronic means be made available to the public during the period allowed for the vote,
- (vii) the process for votes in committees of the whole take place in a manner similar to the process for votes during sittings of the House with the exception of the requirement to call in the members,
- (viii) any question to be resolved by secret ballot be excluded from this order,
- (ix) during the taking of a recorded division on a private members' business, when the sponsor of the item is the first to vote and present at the beginning of the vote, the member be called first, whether participating in person or remotely;
- (p) during meetings of standing, standing joint, special, special joint, except the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, and legislative committees and the Liaison Committee, as well as their subcommittees, where applicable, members may participate either in person or by videoconference, and provided that priority use of House resources for meetings shall be established by an agreement of the whips and, for virtual or hybrid meetings, the following provisions shall apply:
 - (i) members who participate remotely shall be counted for the purpose of quorum,
 - (ii) except for those decided unanimously or on division, all questions shall be decided by a recorded vote,
 - (iii) when more than one motion is proposed for the election of a chair or a vice-chair of a committee, any motion received after the initial one shall be taken as a notice of motion and such motions shall be put to the committee seriatim until one is adopted,
 - (iv) public proceedings shall be made available to the public via the House of Commons website,
 - (v) in camera proceedings may be conducted in a manner that takes into account the potential risks to confidentiality inherent in meetings with remote participants,
 - (vi) notices of membership substitutions pursuant to Standing Order 114(2) and requests pursuant to Standing Order 106(4) may be filed with the clerk of each committee by email; and

question doit répondre immédiatement pour confirmer son intention de vote, soit en personne soit par l'entremise du système de vidéoconférence de la Chambre, faute de quoi le vote ne sera pas enregistré,

- (vi) le whip de chaque parti reconnu ait accès à un outil pour confirmer l'identité visuelle de chaque député votant par voie électronique, et que le vote des députés votant par voie électronique soit disponible au public pendant la période accordée pour le vote,
- (vii) les votes en comité plénier se tiennent de façon semblable aux votes se tenant lors des séances de la Chambre, sauf pour ce qui est de l'obligation de convoquer les députés,
- (viii) toute question devant être résolue par scrutin secret soit exclue de cet ordre,
- (ix) lors de l'appel d'un vote par appel nominal sur une affaire émanant des députés, lorsque le parrain de l'affaire est le premier à voter et présent au commencement du vote, il soit appelé en premier, qu'il participe en personne ou à distance;
- p) lors des réunions des comités permanents, comités mixtes permanents, comités spéciaux, comités mixtes spéciaux, sauf le Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, et législatifs, ainsi que du comité de liaison, et de leurs sous-comités, le cas échéant, les députés puissent participer en personne ou par vidéoconférence, et pourvu que la priorité d'utilisation des ressources de la Chambre soit établie par entente de tous les whips des partis reconnus et que les dispositions suivantes s'appliquent aux réunions virtuelles ou hybrides :
 - (i) les membres participant à distance soient comptés pour fins de quorum,
 - (ii) toutes les questions soient décidées par appel nominal, sauf celles agréées du consentement unanime ou avec dissidence,
 - (iii) lorsque plus d'une motion est proposée pour l'élection du président ou d'un vice-président d'un comité, toute motion reçue après la première soit traitée comme un avis de motion et que ces motions soient soumises au comité l'une après l'autre jusqu'à ce que l'une d'elles soit adoptée,
 - (iv) les délibérations publiques soient rendues disponibles au public via le site Web de la Chambre des communes,
 - (v) les délibérations à huis clos puissent être menées d'une manière qui tienne compte des risques potentiels pour la confidentialité inhérente aux réunions avec des participants à distance,
 - (vi) les avis de substitution de membres, en vertu de l'article 114(2) du Règlement et les demandes conformément à l'article 106(4) du Règlement soient remis au greffier de chaque comité par courriel;

- | | |
|---|--|
| <p>(q) notwithstanding the order adopted on Wednesday, March 2, 2022, regarding the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, until the committee ceases to exist and where applicable,</p> <p>(i) the committee shall hold meetings in person only should this be necessary to consider any matter referred to it pursuant to subsection 61(2) of the act,</p> <p>(ii) members who participate remotely shall be counted for the purpose of quorum,</p> <p>(iii) except for those decided unanimously or on division, all questions shall be decided by a recorded vote,</p> <p>(iv) in camera proceedings may be conducted in a manner that takes into account the potential risks to confidentiality inherent in meetings with remote participants,</p> <p>(v) when more than one motion is proposed for the election of the House vice-chairs, any motion received after the initial one shall be taken as a notice of motion and such motions shall be put to the committee <i>seriatim</i> until one is adopted;</p> | <p>q) nonobstant l'ordre adopté le mercredi 2 mars 2022 concernant le Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, jusqu'à ce que le Comité cesse d'exister et le cas échéant,</p> <p>(i) le Comité tiendra des réunions en personne si cela est nécessaire pour examiner toute question qui lui est soumise en vertu du paragraphe 61(2) de la loi,</p> <p>(ii) les membres participant à distance soient comptés pour fins de quorum,</p> <p>(iii) toutes les questions soient décidées par appel nominal, sauf celles agréées du consentement unanime ou avec dissidence,</p> <p>(iv) les délibérations à huis clos puissent être menées d'une manière qui tienne compte des risques potentiels pour la confidentialité inhérente aux réunions avec des participants à distance,</p> <p>(v) lorsque plus d'une motion est proposée pour l'élection des vice-présidents agissant au nom de la Chambre, toute motion reçue après la première soit traitée comme un avis de motion et que ces motions soient soumises au Comité l'une après l'autre jusqu'à ce que l'une d'elles soit adoptée;</p> |
|---|--|

that a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours that this House has passed this order; and

qu'un message soit envoyé au Sénat afin d'informer Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté cet ordre;

that the Standing Committee on Procedure and House Affairs be instructed to undertake a study on hybrid proceedings and the aforementioned changes to the Standing Orders and the usual practice of the House.

que le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre reçoive instruction d'entreprendre une étude sur les délibérations hybrides et les changements susmentionnés au Règlement et aux usages habituels de la Chambre.

ATTEST

ATTESTÉ

Le greffier de la Chambre des communes

Charles Robert

The Clerk of the House of Commons

Bills – Second Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Dawson, seconded by the Honourable Senator Bovey, for the second reading of Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts.

Debate.

ADJOURNMENT

At 4 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate earlier today, the Senate adjourned until 2 p.m., tomorrow.

Projets de loi – Deuxième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Dawson, appuyée par l'honorable sénatrice Bovey, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois.

Débat.

LEVÉE DE LA SÉANCE

À 16 heures, conformément à l'ordre adopté par le Sénat plus tôt aujourd'hui, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2022-23 to 2026-27 of the Canada Deposit Insurance Corporation, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/44-984.

Report of the Freshwater Fish Marketing Corporation, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2022, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 150(1).—Sessional Paper No. 1/44-985.

Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Russia) Regulations (P.C. 2022-927), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/44-986.

Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Russia) Regulations (P.C. 2022-928), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/44-987.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy

The Honourable Senator Moncion replaced the Honourable Senator Woo (*September 21, 2022*).

The Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*) replaced the Honourable Senator Moncion (*September 21, 2022*).

Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade

The Honourable Senator Dawson replaced the Honourable Senator Harder, P.C. (*September 21, 2022*).

Standing Senate Committee on Human Rights

The Honourable Senator Hartling replaced the Honourable Senator Jaffer (*September 21, 2022*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Martin replaced the Honourable Senator Poirier (*September 21, 2022*).

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2022-2023 à 2026-2027 de la Société d'assurance-dépôts du Canada, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/44-984.

Rapport de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2022, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 150(1).—Document parlementaire n° 1/44-985.

Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Russie (C.P. 2022-927), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/44-986.

Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Russie (C.P. 2022-928), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/44-987.

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie

L'honorable sénatrice Moncion a remplacé l'honorable sénateur Woo (*le 21 septembre 2022*).

L'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*) a remplacé l'honorable sénatrice Moncion (*le 21 septembre 2022*).

Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international

L'honorable sénateur Dawson a remplacé l'honorable sénateur Harder, c.p. (*le 21 septembre 2022*).

Comité sénatorial permanent des droits de la personne

L'honorable sénatrice Hartling a remplacé l'honorable sénatrice Jaffer (*le 21 septembre 2022*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénatrice Martin a remplacé l'honorable sénatrice Poirier (*le 21 septembre 2022*).